



Big Leaf Foundation

Helping displaced young people belong and grow

COVID-19 UPDATED GUIDANCE | **KURMANJI**

2 – 12 – 2020

Astên nû çi ne?

Ev pergalek nû ye ku ji 2-ê Çileyê 2020-an ve li Birîtanya dikeve meriyetê. Her perçeyek ji welêt hatîye xistin asta yek an du, an sê. Di her astê de qaîdeyên cuda hene ku mirov dikare çi bike. Divê hûn seh bikin ku hûn fêr bibin ka hûn di kîjan astê de dijîn.

Hûn dikarin malpera BBC bikar bînin da ku devera xwe nas bikin:

www.bbc.co.uk/news/uk-54373904

Nexşeya piştgiriye çi ye?

Nexşeyek piştgiriye ew e ku malbatek kari bi malbatek din re têkildar bibe. Di vê projeya piştgiriye de, malbat hîn jî dikarin biçin serdana hev, bi hev re bimînin, û bi hev re biçin cihên giştî.



لا تنسى:

KEEP YOUR DISTANCE AT ALL TIMES	WEAR A MASK IN PUBLIC INDOOR SPACES	WASH YOUR HANDS OFTEN
Ti carî xwe nêzîkî xelkê mekin.	Li ciyê giştî maskê bi kar bînin.	Destên xwe bison.

TIER ONE – MEDIUM

Asta yek-Navîn



You can meet in groups of up to 6 people, indoors or outdoors.

Hûn dikarin ta şeş kesan hevdû bibînin çî di hindirde bi yanjî ji derve bi.



Shops, gyms and salons can re-open (with COVID safety measures in place).

Belkî dikan û holên werzişê û holên berberan ji nû ve vebin (bi tevdirên ewlehiya Korona).



You should avoid travelling to or from tier two or tier three areas.

Heger go ne giring be pêdvê go hûn çûn û hatinê nekin, û dibê hûn nerin ciyê asta dûwem û sêyem.

TIER TWO – HIGH

Asta dûwem-berz



Do not meet indoors with anyone you do not live with.

Di hundur de bi kesên go hûn biwan re najîn hevdîtinê nekin.



You can meet in a group of up to 6 people outside, including in a garden or public place.





Hûn Karin heta şeş kesan ji dervî mal bivînin û hûn Karin wan li baxistanan û ciyên giştî bivînin.


Big Leaf Foundation

PO. Box 1544, Woking, GU24 8UH

www.bigleaffoundation.org.uk | contact@bigleaffoundation.org.uk

Charity number 1181180

TIER TWO continued	Asta dûwem-bi berdewamî
	Shops, gyms and salons can re-open (with COVID safety measures in place).
	Ne dûre go dikan û holên werzişê û dikanên berberan ji nûve vebin (bi tevdîrên ewlehiya Korona).
	Do not travel unless you have to.
	You should avoid travelling to and from tier three areas. -Go ne giring be çûn û hatinê nekin. -Dibê hûn nerin û nê nê ciyê asta sisya.
	Sports clubs can re-open.
	Ne dûri go ciyên werzişî ji nû ve vebin.
	Places of worship can open again (with COVID safety measures in place).
	Ne dûre go ciyên perestînê (îbadetê) ji nû ve vebin (bi tevdîrên ewlehiya korona).

TIER THREE – VERY HIGH	Asta sisya-pir berz
	Do not mix with anyone you do not live with, either indoors or outdoors in private gardens.
	Nekevin nav xelkên go hûn biwan re najîn, çî li hinder û şî li derve.

TIER THREE continued...	Asta sisya-berdewam
	<p>You can meet in a group of up to 6 people outside in a public space – like a park.</p>
	<p>Hûn dikarin li komek ku ji 6 kesan pêk tê li derve li çadek giştî - mîna parkek bicivin.</p>
	<p>Shops, gyms and salons can re-open (with COVID safety measures in place). Entertainment places, like cinemas, will remain closed.</p>
	<p>-Dikan û salonên werzişê û dikanên berberan dikarin ji nû ve vebin (bi tevdîrên ewlehiya Korona). -Cihên şahiyê, mîna sînemayan, dê girtî bimînin.</p>
	<p>Do not travel unless you have to. You should avoid travelling to and from tier three areas.</p>
	<p>-Heger ne giring be çûn û hatinê nekin. -Dibê hûn nerin û nên ciyên asta sisyan.</p>
	<p>Sports clubs can re-open. But spectators are not allowed.</p>
	<p>Ne dûri go holên werzişê ji nû ve vebin.</p>
	<p>Places of worship can open again (with COVID safety measures in place) but you must not mix with people you do not live with while you are there.</p>
	<p>Ne dûre go ciyên perestînê (îbadetê) ji nû ve vebin (bi tevdîra ewlahya korona), lê liwir dibê hûn tevî xelkê xerîb nebin.</p>